

# VITA Easyshade® Advance 4.0

Manual de Instruções



VITA Seleção de Cor

VITA Comunicação de Cor

VITA Reprodução de Cor

VITA Controle de Cor






Data de publicação: 06.13

VITA shade, VITA made.

**VITA**

Número do modelo: DEASYAS4



Explicação dos símbolos:		
VITA Easyshade Advance 4.0	Produto médico, proteção relativa contra choques e/ou riscos de incêndio, danos elétricos ou mecânicos UL 60601-1, IEC/EM 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601.1	
	Atenção, ver orientações anexas	
	Classe de proteção, tipo: B	
	Uso único (descartável)	
	Aparelho Classe II	

## Orientações de Segurança:

- Atenção! Usar o aparelho somente com a fonte de alimentação original fornecida pela VITA (GlobTek GTM41076-0605).
- Nunca olhar diretamente para a ponteira de medição do VITA Easyshade Advance 4.0, enquanto este estiver em funcionamento.
- Não mergulhar ou molhar a ponteira de medição ou a base de carregamento em água ou outro líquido.
- Observar as orientações do tópico 1.4 para correto procedimento de biossegurança.
- Seguir as orientações do tópico 9, para efetuar correta limpeza e desinfecção do VITA Easyshade Advance 4.0.
- Não expor o aparelho a temperaturas maiores de 60°C.
- O cirurgião-dentista e técnico em prótese dentária devem respeitar as normas de segurança de trabalho e usar equipamento de proteção individual (EPI) durante uso do VITA Easyshade Advance 4.0.
- Os protetores de biossegurança sobre a ponteira de medição são descartáveis, ou seja, de uso único para cada paciente.
- Proteger o aparelho da exposição solar direta.





- Faixa de temperatura adequada para uso do aparelho situa-se entre 15° e 40°.
- Não deixar cair o aparelho, pois há possibilidade de quebra e risco de choque elétrico.

## Informações Importantes sobre a Compatibilidade Eletromagnética (EMC)

Aparelhos de comunicação móveis de alta frequência podem influenciar no funcionamento de aparelhos médicos elétricos. Este produto foi desenvolvido para uso em um meio eletromagnético padrão. O usuário precisa garantir que o aparelho será utilizado em um meio adequado.

- Aparelhos de comunicação móveis de alta frequência (telefone celulares) não podem ser utilizados próximos ao VITA Easyshade Advance 4.0.
- Os campos magnéticos e a frequência da rede elétrica não devem exceder os valores normais baseados em um meio ambiente padrão típico, que caracterizam um local comercial ou clínico.

<b>Descarte do aparelho</b>	<p>Este aparelho e todos os acessórios que apresentam este símbolo seguem as diretrizes normativas 2002/96/EC (WEEE) e as respectivas regras legais do país em vigor. Na união europeia (EU) este aparelho não pode ser descartado no lixo comum. O aparelho antigo para descarte pode ser retornado para a VITA Zahnfabrik.</p>	
	<p>O VITA Easyshade Advance 4.0 segue as normas preconizadas pela união europeia (EU). A declaração de conformidade pode ser pedida ao setor de controle de qualidade da VITA em: <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a></p>	

## Informações importantes sobre propriedade intelectual e direitos autorais

© Direitos autorais 2011, VITA Zahnfabrik. Todos os direitos reservados.

Este documento e/ou programa de computador, bem como os dados e informações aqui apresentadas, são informações confiáveis e com os direitos autorais reservados à VITA Zahnfabrik.

Este documento não autoriza o direito ou licença para o uso de qualquer programa de computador, dados ou informações. Qualquer direito ou licença para o uso de dados do programa de computador, informações ou outros direitos em relação à propriedade intelectual da Vita Zahnfabrik, bem como qualquer respectiva responsabilidade em razão de suporte ou outro auxílio deve ter autorização expressa por escrito da VITA Zahnfabrik.

<b>1 Primeiros Passos</b>	6		
1.1 Conteúdo da embalagem	6		
1.2 Dados do produto	6		
1.3 Colocar em funcionamento	7		
1.4 Colocar protetor de biossegurança	8		
1.5 Ligar	9		
1.6 Calibrar	9		
1.6.1 Calibração automática	9		
1.6.2 Calibração manual	11		
1.6.3 Controle da calibração	11		
<b>2 Orientações de Uso</b>	12		
2.1 Tabela dos símbolos	12		
<b>3 Medição Correta da Cor de um Dente</b>	13		
<b>4 Funções Principais</b>	15		
4.1 Breve descrição do modo de funcionamento	15		
4.1.1 Medição de cor básica	15		
4.1.2 Medição média	15		
4.1.3 Medição da região dentária	15		
4.1.4 Medição de restaurações cerâmicas	15		
4.2 Medição de cor básica em dentes naturais	16		
4.2.1 Indicação das cores dos dentes naturais	16		
4.2.2 Indicação das cores do VITABLOCS	17		
4.2.3 Indicação das cores Bleached	18		
4.3 Medição média em dentes naturais	19		
4.4 Medição da região dentária em dentes naturais	19		
4.5 Medição de restaurações cerâmicas	20		
4.5.1 Verificação de cor com padrão VITA	21		
		4.5.2 Comparação da cor da restauração com o padrão do utilizador	23
		4.5.3 Definir a cor de uma restauração cerâmica	23
<b>5 Modo de Treinamento</b>	24		
<b>6 Acessar Memória</b>	25		
<b>7 Informações Complementares sobre Cor</b>	26		
7.1 Cores VITA classical A1–D4	26		
7.2 Cores VITA SYSTEM 3D-MASTER	26		
7.3 Cores misturadas VITA SYSTEM 3D-MASTER	27		
<b>8 Interface Bluetooth</b>	28		
<b>9 Nível de Carga da Bateria</b>	29		
<b>10 Limpeza e Desinfecção</b>	30		
<b>11 Desligar /Desligamento Automático</b>	31		
<b>12 Anexo</b>	32		
12.1 Acessórios e peças de reposição	32		
12.2 Mensagens de erro	33		
12.3 Solução de problemas	35		
12.4 Dados técnicos	36		
12.5 Condições de armazenamento e transporte	36		
12.6 Glossário	37		
12.7 Patentes e marcas registradas	38		
12.8 Isenção de responsabilidade	38		
12.9 Garantia	38		

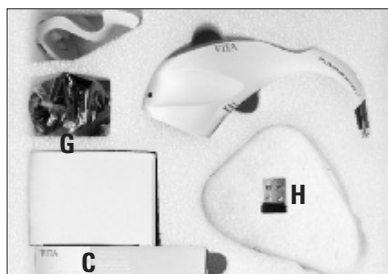
## 1 Primeiros Passos

Parabéns pela aquisição do VITA Easyshade Advance 4.0, um espectrofotômetro de última geração, que possibilita a exata seleção de cor dos dentes naturais e da maioria das restaurações. O aparelho possibilita a determinação de um amplo espectro de cores, "cores" da VITA Linearguide 3D-MASTER, "cores" da VITA Toothguide 3D-MASTER, incluindo as cores de dentes clareados BLEACHED SHADE GUIDE, bem como as cores VITA classical A1–D4. Para ter amplo sucesso no processo da seleção de cor digital, por favor, leia antes do primeiro uso, o manual de instruções de maneira completa e cuidadosa.



### 1.1 Conteúdo da Embalagem

- A Manual de instruções e manual de início rápido (sem imagem)
- B CD com VITA Assist inclusive VITA Shade Assist
- C Embalagem com películas anti-infecções
- D Peça de mão VITA Easyshade Advance 4.0
- E Base de carregamento VITA Easyshade Advance
- F Suporte com bloco de calibração
- G Fonte de alimentação com adaptadores universais
- H Módulo Bluetooth USB



**⚠ Atenção:** Se o conteúdo da embalagem não possuir todos os itens listados acima, por favor, contactar o respectivo fornecedor VITA de seu país.

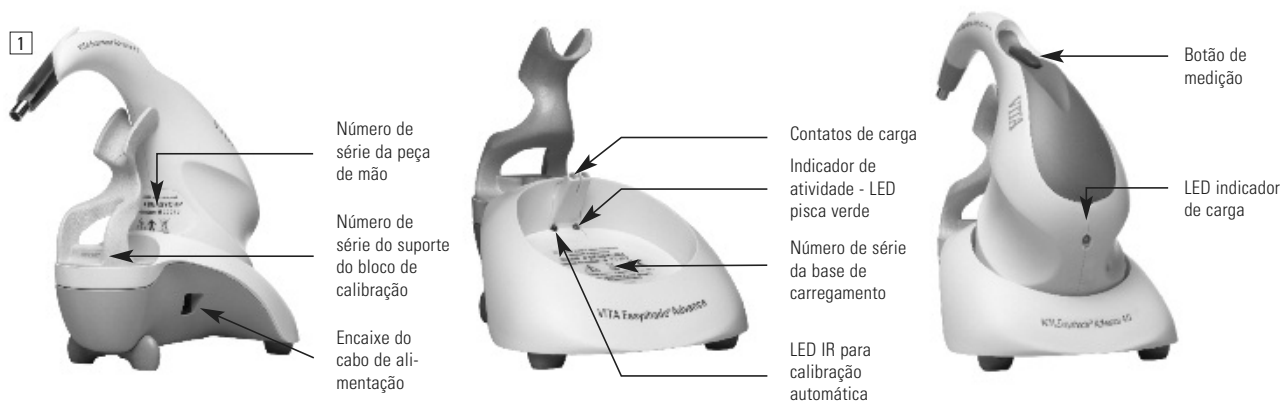
### 1.2 Dados do Produto

Por favor, preencher com os respectivos dados.

Data de compra:	
Número de série da peça de mão/ suporte do bloco de calibração do VITAEasyshade Advance 4.0:	
Número de série da base de carregamento do VITA Easyshade Advance:	

Software para transferência e documentação da cor determinada em dente natural:

**⚠ Aviso:** Sistema operacional: a partir Windows XP SP2



## 1.3 Colocar em Funcionamento

Abrir a embalagem do VITA Easyshade Advance 4.0 e retirar o manual de início rápido, o CD-ROM com manual de instruções e software VITA ShadeAssist, bem como a peça de mão, a base de carregamento, o suporte com bloco de calibração e a fonte de alimentação do VITA Easyshade Advance 4.0. Montar o suporte do bloco de calibração na base de carregamento como apresentado na figura 2. Escolha o adaptador de tomada elétrica adequado ao seu país e ligue a base de carregamento através da fonte de alimentação à rede elétrica. O LED verde indicador de atividade do aparelho começa a piscar.



Colocar a base de carregamento sobre uma superfície plana e segura. Posicionar a peça de mão da VITA Easyshade Advance 4.0 na base de carregamento de forma que os contatos de carga da base e da peça de mão entrem em contato. O LED verde na peça de mão (LED indicador de carga) acende quando o aparelho estiver conectado à energia elétrica. Atenção: Antes do primeiro uso, a bateria da peça de mão precisa receber uma carga contínua durante o mínimo de 5 (cinco) horas.

### Importante:

A peça de mão e o suporte do bloco de calibração apresentam o mesmo número de série (ver Fig.1); se este fato não ocorrer, por favor, entrar em contato com o revendedor VITA. A base de carregamento tem um número de série próprio.

### 1.4 Colocar Protetor de Biossegurança

O aparelho precisa ser limpo e desinfetado, de acordo com as normas da vigilância sanitária vigentes, antes do primeiro uso em pacientes. Usar sempre um protetor de biossegurança novo para cada paciente, para evitar uma contaminação cruzada entre pacientes.

O protetor de biossegurança também protege os elementos ópticos da ponteira de medição.



1. Colocar a ponteira de medição no interior do protetor.
2. Puxar e remover o papel que encobre o protetor.
3. Puxar e esticar o protetor com cuidado além do gancho de fixação.
4. Prender o protetor sobre o gancho de fixação.

Assegurar que o protetor de biossegurança esteja adaptado sobre a parte frontal (ativa) da ponteira de medição de forma tracionada, firme, uniforme e vedada. Tomar cuidado para não rasgar o protetor de biossegurança durante a colocação ou seu uso (Fig. 3+4).

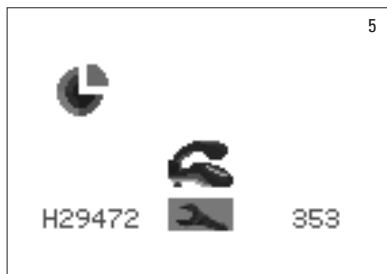


A seguir realizar a calibração do aparelho como descrito no capítulo 1.6. Durante seguidas medições de cor em um mesmo paciente, o protetor deve permanecer o tempo todo sobre a ponteira de medição.

Os protetores de biossegurança são "não estéreis" e indicados para uso único. Deve ser descartado no respectivo lixo hospitalar, de acordo com as normas da vigilância sanitária em vigor.

**⚠ Atenção:** Após o contato do protetor de biossegurança com o paciente e sua consequente contaminação, este não poderá ser utilizado para realizar uma nova calibração, para não contaminar o bloco de calibração. Porém, se houver este incidente, proceder à limpeza e desinfecção do bloco de calibração como descrito no capítulo 11.





## 1.5 Ligar

Ligar o aparelho através do pressionar do botão de medição, localizado na parte superior da peça de mão, ou de qualquer botão de comando, por no mínimo dois segundos.



## 1.6 Calibrar

O aparelho somente deve ser calibrado, após a colocação de um novo protetor de biossegurança, para não haver contaminação cruzada entre pacientes.

### 1.6.1 Calibração Automática

Se a base estiver conectada à rede elétrica, a calibração acontece de forma automática.

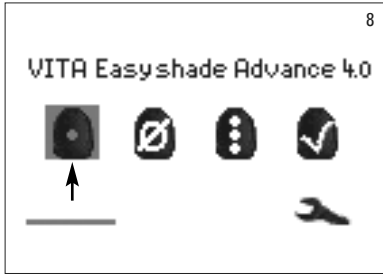


Para isto, a peça de mão deve estar posicionada de tal forma no suporte do bloco de calibração, que a ponteira de medição apóie e pressione o bloco de calibração em um ângulo de 90° (ver fig. 6). Assegurar que a peça de mão está perfeitamente assentada no suporte do bloco de calibração.

No centro da base de carregamento acende uma luz (LED) verde, indicando o correto posicionamento da peça de mão, e logo a seguir, a ponteira de medição ilumina o bloco de calibração (Fig. 7). Após ligar o aparelho a primeira calibração pode durar alguns segundos.

Dois sinais sonoros curtos informam o término da calibração.

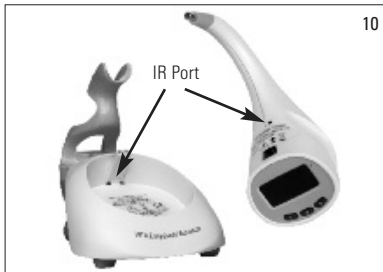
**⚠ Atenção:** Uma calibração do aparelho sempre é necessária antes de seu uso. Se a base de carregamento não estiver conectada à rede elétrica, o aparelho precisa ser calibrado de forma manual (ver capítulo 1.6.2).



Após o sucesso da calibração, aparece na tela da peça de mão a página principal (Fig. 8). O aparelho está pronto para uso. O último modo de medição utilizado fica automaticamente armazenado e entra em atividade pressionando o botão de confirmação.



Ao ouvir um sinal sonoro, o ecrã ao lado brilha (Fig. 9) com a indicação de um número de erro (consulte o tópico 12.2). A calibração foi efetuada de modo incorreto e deve ser repetida.



**⚠ Atenção:** A comunicação sem fio entre a peça de mão e a base acontece por portas de infravermelho. Na peça de mão esta fica na parte interna abaixo do adesivo e **não deve ser bloqueada** (ver portas de infravermelho na figura 10).

**Não colocar** a base de carregamento perto de uma potente fonte de luz infravermelha (por exemplo: luz solar, lâmpada incandescente), pois a comunicação entre a peça de mão e base pode ser prejudicada.

Não acionar o botão de medição durante a medição automática



### 1.6.2 Calibração Manual

O aparelho também pode ser calibrado, quando a base não estiver conectada à rede elétrica (a luz (LED) verde da base não acende). Selecionar o símbolo de calibração no menu Definições (Fig. 11), acessível através do símbolo de ferramenta.

A seguir, posicionar a ponteira de medição no suporte do bloco de calibração, acionar o botão de medição, para a realização de uma correta calibração.

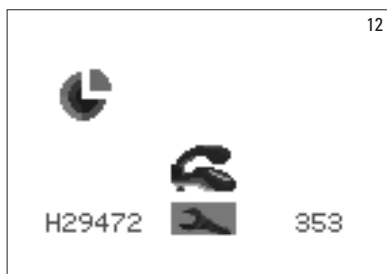
**⚠ Atenção:** O VITA Easyshade Advance 4.0 é ajustado e calibrado na fábrica para com o respectivo bloco de calibração que o acompanha, e deve ser utilizado apenas com este. Se o usuário possuir mais de um VITA Easyshade Advance 4.0, por favor, certificar que os blocos de calibração não são trocados, para não influenciar na precisão dos resultados de medição de cor.

Assegurar, que o número de série da peça de mão e do suporte do bloco de calibração sejam os mesmos (ver capítulo 1.2).

### 1.6.3 Controle da Calibração

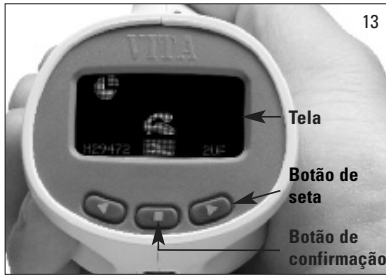
Em razão de fatores externos ou após uso seguido, pode ser necessária uma nova calibração para a continuação das mensurações de cor.

Quando o gráfico animado do símbolo de calibração aparecer na tela como na figura 12, deve-se executar uma nova calibração do aparelho.



**⚠ Atenção:** Após o contato do protetor de biossegurança com o paciente e sua consequente contaminação, este não poderá ser utilizado para a realização de uma nova calibração, para não contaminar o bloco de calibração. Porém, se houver este incidente, proceder à limpeza e desinfecção do bloco de calibração como descrito no capítulo 11.

Se o erro 106 é apresentado na tela, o aparelho necessita obrigatoriamente e imediatamente de uma nova calibração.



## 2 Orientações de Uso

Através dos menus do aparelho pode-se navegar com a ajuda de ambas as teclas de navegação por baixo do visor (Fig. 13), com o qual se move a região de destaque no símbolo.

Pelo acionar do botão de confirmação seleciona-se a função do símbolo escolhido.

### 2.1 Tabela dos Símbolos

Medição de cor básica	Medição média	Medição da região dentária	Verificar a cor de uma restauração	Amostra de cor (escala de cor)	Desligar	Calibrar	Medição incorreta	Calibração incorreta	Leitura de cor incorreta	Erros gerais

Definições	Menu de medição	Medir: região cervical	Medir: região média	Medir: região incisal	Bateria carregada	Bateria descarregada	Lixeira	Bluetooth desativado	Bluetooth ativado	Bluetooth ligado

Verificação da restauração: insuficiente	Verificação da restauração: regular	Verificação da restauração: bom	Símbolo da memória com setas	Guardar	VITA cor de dentes VITA cor do bloco Cores Bleached	Padrão do utilizador

### 3 Medição Correta da Cor de um Dente

O aparelho pode ser utilizado apenas para a medição central do dente ("Medição de cor básica") ou da região cervical, central e incisal ("Medição da região dentária"), como descrito no tópico 4.

Procedimento para realizar uma precisa e correta medição de cor com VITA Easyshade Advance 4.0 (para uma exemplificação mais nítida do procedimento, nas figuras a seguir não foi representado o protetor de biossegurança sobre a ponteira de medição):

O paciente deve estar sentado e com a cabeça apoiada/firme/estável. Analisar a distribuição de cor no dente e localizar seu centro dentinário. O centro dentinário fica entre a região cervical, mais cromatizada, e a região incisal, muito translúcida.

A ponteira de medição deve ser colocada na zona onde esmalte dentário faz a transição com a dentina (região central até a região cervical).



A ponteira de medição deve estar apoiada e assentada completamente, de forma perpendicular, sobre a superfície dentária, como representado na figura ao lado (Fig. 14).

Enquanto a ponteira de medição estiver posicionada e apoiada perfeitamente sobre a superfície dentária, carregue na tecla de medição até o processo de medição estar terminado, confirmado pela emissão de dois curtos sinais sonoros.

VITA Easyshade Advance 4.0 apresenta na tela o resultado da medição de cor.



Posicionamento errôneo da ponteira de medição sobre o dente (Fig. 15): A ponteira de medição não está completamente assentada sobre a superfície dentária.



Posicionamento errôneo da ponteira de medição sobre o dente – incisal (Fig. 16): O posicionamento da ponteira de medição precisa respeitar uma distância mínima de 2 mm da borda incisal.



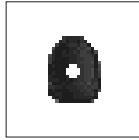
Posicionamento errôneo da ponteira de medição sobre o dente – cervical (Fig. 17): A ponteira de medição está posicionada próxima demais da gengiva. Respeitar uma distância mínima de 2 mm da borda gengival.

Se a ponteira de medição é removida do dente prematuramente, antes da emissão dos sinais sonoros, será apresentada uma mensagem de erro ou um resultado de cor errôneo. Neste caso, a medição de cor deve ser desconsiderada e realizada novamente.

**⚠ Atenção:** Antes da medição de um dente, deve ser colocada uma película de proteção a infecções sobre a ponteira de medição do VITA Easyshade Advance 4.0 e deve-se efetuar uma calibração do aparelho. Antes da medição de cor de um dente, recomenda-se a remoção completa de manchas e impurezas da superfície dentária. Pode ser necessário secar a superfície dentária com uma gaze, para evitar que a ponteira de medição fique escorregando sobre superfície dentária. A ponteira de medição deve estar assentada e em contato direto sobre a superfície dentária. Não se deve posicionar e medir a cor em áreas do dente natural que apresentem restaurações antigas, principalmente resina fotopolimerizável. Restaurações subjacentes aos tecidos dentários também influenciam negativamente na medição de cor pelo aparelho.

## 4 Modo de funcionamento

### 4.1 Breve descrição do modo de funcionamento



#### 4.1.1 Medição de cor básica

Com esta medição pode determinar a cor base do dente exclusivamente em dentes naturais. A cor base do dente pode ser indicada nas cores VITABLOCS e Bleached.



#### 4.1.2 Medição média

Esta medição calcula a partir de várias medições de cor básicas uma cor média do dente. A cor base do dente pode ser indicada pelas cores VITABLOCS e Bleached apropriadas.



#### 4.1.3 Medição da região dentária

Esta medição possibilita a determinação da cor base do dente na zona cervical, médio e incisal exclusivamente em dentes naturais.

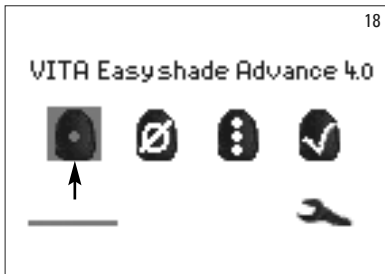


#### 4.1.4 Medição de restaurações cerâmicas

Esta medição possibilita:

- Comparar a cor de uma restauração cerâmica com uma cor de dente predeterminada no VITA Easyshade Advance 4.0
- Comparar a cor de uma restauração cerâmica com uma cor de dente medida anteriormente (padrão do utilizador)
- Determinar a cor pura de uma restauração cerâmica (padrão do utilizador)

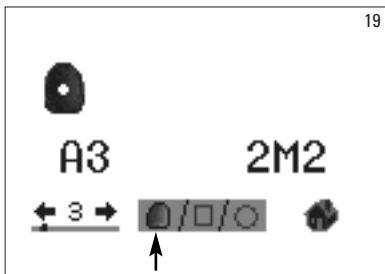
Com  pode-se ativar as cores VITA SYSTEM 3D.



#### 4.2 Medição de cor básica de dentes naturais

Para selecionar a cor base de um dente, deve-se marcar o símbolo de "Medição de cor básica" na página principal e confirmar com a tecla de confirmação. Pressione a tecla de medição e coloque a ponteira de medição ao mesmo nível da dentina média do dente. A medição é efetuada sem outra interação assim que o aparelho assenta na superfície estável do dente. O final de uma medição é indicada com um sinal acústico do VITA Easyshade Advance 4.0. Como resultado da medição, pode indicar a cor do dente, uma cor VITABLOC adequada ou a cor Bleached.

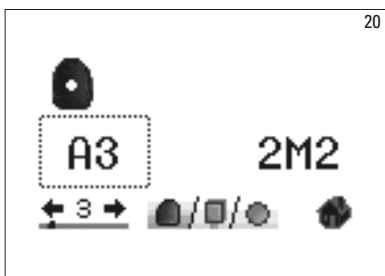
**Atenção:** A cabeça do paciente deve estar inclinada para trás durante o processo de medição. Idealmente a medição deve ser efetuada na cadeira odontológica.



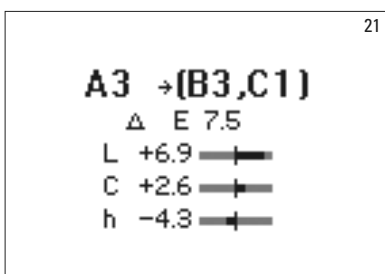
#### 4.2.1 Indicação da cor do dente natural

Para indicar a cor do dente medido seleccione o símbolo do dente na região inferior do visor, se não estiver já definido.

O resultado da medição é indicado na cor do VITA classical e VITA SYSTEM 3D-MASTER. Todas as cores (Basic Level) 16 VITA classical A1–D4 e 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER são mensuráveis neste modo.



Para informações mais detalhadas sobre uma mensurada cor VITA classical A1–D4, movimente o cursor com auxílio dos botões de setas sobre a cor classical apresentada na tela do aparelho e acione o botão de confirmação. Assim chega-se às informações detalhadas sobre a cor.



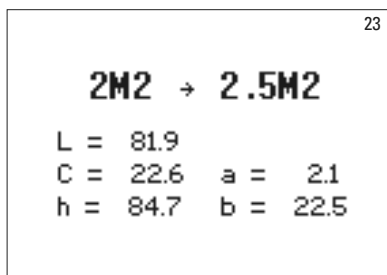
Na tela das informações detalhadas, as cores apresentadas após a seta e entre parênteses, representam as cores mais próximas.

Uma descrição detalhada destes dados encontra-se no capítulo 7.



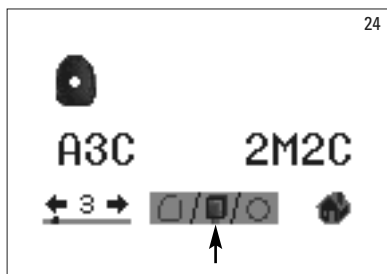


Para obter informações detalhadas das cores VITA SYSTEM 3D-MASTER medidas, marque com a ajuda das teclas de navegação a cor indicada e em seguida acione a tecla de seleção. Este processo irá fornecer as indicações detalhadas.



Nas indicações detalhadas existe o código de cores ao lado do símbolo de seta -> Informações acerca da próxima cor misturada localizada. Uma descrição detalhada da indicação encontra-se no tópico 7.

**⚠ Atenção:** Compare a cor apresentada pelo Easyshade Advance com a correspondente amostra de cor de uma escala de cor, preferencialmente sob luz diurna, lâmpadas normatizadas ou iluminação com 5500 - 6500 K, e não em ambientes com iluminação convencional.



### 4.2.2 Indicação da cor VITABLOCS

O modo VITABLOCS fornece-lhe os dados, que devem ser utilizados pelo VITA-Block para a reprodução verdadeira da cor do dente medido. Para isto deve marcar o símbolo BLOCS na região inferior do visor.

As cores de blocos VITABLOCS mais adequadas são apresentadas tanto nas cores VITA classical A1–D4, quanto nas cores do sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER. Se não houver a disponibilidade de uma cor de bloco no sistema de cor VITA classical A1–D4 (aparece a marcação ---), deve-se utilizar o bloco indicado na cor VITA SYSTEM 3D-MASTER.

### Orientação:

Para o trabalho e determinação da correta cor do bloco deve-se diferenciar entre 4 situações iniciais divergentes. Geralmente é válido, que medições no dente preparado (coto dentário) não fazem muito sentido, pois este é muito reduzido e/ou mais escuro que o dente natural não preparado.

1: vital/sem alteração de cor

A cor base é determinada com o Easyshade no dente não preparado e a restauração pode ser confeccionada sem uma caracterização adicional.

2: vital/com alteração de cor

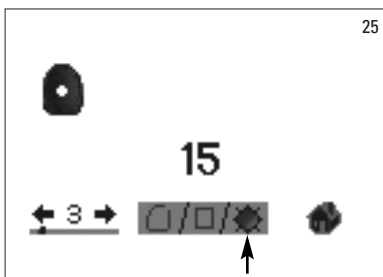
A cor base é determinada com o Easyshade num dente não preparado, no entanto deve ser confeccionado com uma caracterização da cor (Akzent, Shading Paste).

3: desvitalizado/sem alteração de cor

A cor base é determinada com o Easyshade no dente e a restauração pode ser confeccionada sem uma caracterização adicional.

4: desvitalizado/com alteração de cor

Uma medição do dente com Easyshade não faria muito sentido. Para a correta determinação da cor do bloco a ser utilizada, deve-se seleccionar a cor em um dente vizinho. Se houver a possibilidade, um dente desvitalizado deve sofrer um processo de clareamento interno (tentar alcançar a cor de um dente desvitalizado sem alteração de cor) antes do tratamento restaurador. A restauração fresada deve sofrer uma caracterização como no caso 2.

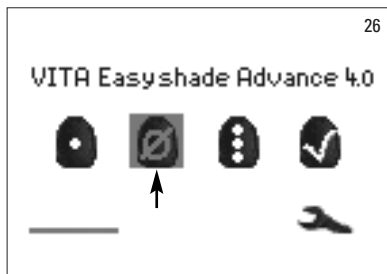


### 4.2.3 Indicação das cores Bleached

Para indicação das cores Bleached seleccione o símbolo do sol na região inferior do visor.

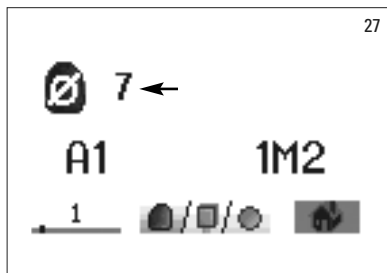
Ao seleccionar este modo de indicação, é indicado o índice Bleached de acordo com o guia Bleached VITA (número do artigo VITA B361) para a cor medida.

O índice Bleached possibilita o controlo simples de manuseamento Bleaching. Para tal, o índice Bleached medido antes do manuseamento deve ser subtraído do índice Bleached feito depois do manuseamento. A diferença corresponde ao número obtido pelo manuseamento SGU (Shade Guide Units), de acordo com a recomendação da American Dental Association.

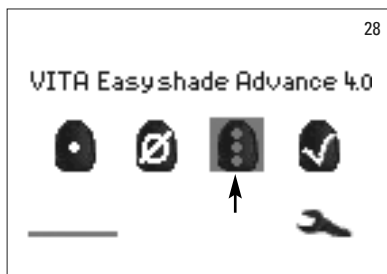


### 4.3 Medição média de um dente natural

Com a medição média podem ser realizadas até 30 medições num dente natural. O valor médio do resultado da medição é indicado como cor VITA classical A1–D4- ou VITA SYSTEM 3D-MASTER.



É indicado o número da medição média.



### 4.4 Medição da região dentária em dentes naturais

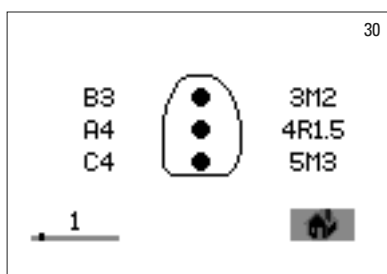
Para medir a cor de um dente na região cervical, central e incisal, marque e selecione o símbolo de medição da região dentária no menu de medição.

Procedimento de medição: cervical, central, incisal.



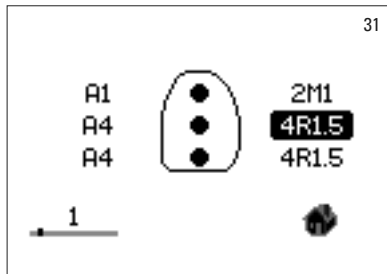
Primeiro (círculo vazio), posicionar a ponteira de medição sobre a região cervical do dente e acionar o botão de medição. Dois sinais sonoros curtos confirmam a medição de cor realizada com sucesso na cervical e surge um círculo preenchido.

Repetir o mesmo procedimento para as regiões: central e incisal.

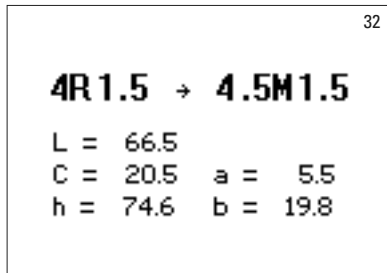


Após a medição de cor em todas as regiões, os resultados de cor são apresentados nas cores VITA classical A1–D4 e VITA SYSTEM 3D-MASTER.

Se durante a medição de cor ocorrer um erro, o aparelho emite um longo sinal sonoro e na respectiva região é apresentado um "X" (sem reprodução). Neste caso, deve-se repetir o procedimento na respectiva região até que um correto resultado de cor é apresentado.



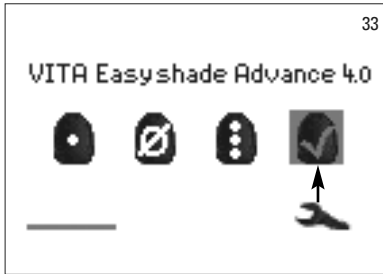
Para obter maiores informações sobre uma das cores apresentadas, deve-se selecionar e confirmar sobre um dos resultados de cor apresentados na tela.



**Atenção:** a precisão dos resultados de cor do VITA Easyshade Advance 4.0 depende do modo de função selecionado. As funções de "medição única" ou "medição por regiões" estão habilitadas somente para dentes naturais. A medição de cor de amostras de cor de escalas VITA somente deve ser realizada na função "treinamento". A medição ou verificação de cor de restaurações cerâmicas deve ser realizada somente na função "verificação de cor de restaurações".

### 4.5 Medição de restaurações cerâmicas

O VITA Easyshade Advance 4.0 possibilita aos profissionais de odontologia verificar como a cor de uma restauração cerâmica combina com uma cor pré-definida (Fig. 33). Tanto as 29 cores do guia linear VITA ou Toothguide 3D-MASTER, as 52 cores misturadas do VITA SYSTEM 3D-MASTER, assim como as 16 cores do VITA classical A1–D4 podem ser verificadas. Além disso, tem a possibilidade de definir uma cor padrão (padrão do utilizador, capítulo 4.4.2) e compará-la com a restauração cerâmica. Além disso, existe a possibilidade de determinar um valor aproximado da cor da restauração.



## 4.5.1 Verificação de cor com padrão VITA

Para verificar uma restauração, selecione o símbolo restauração-verificar (Fig. 33) e pressione a tecla seleção.

A cor a ser avaliada deve ser selecionada antes da medição.

Para a seleção de uma cor a ser verificada, deve-se movimentar o cursor através dos botões de setas sobre a primeira letra ou número da cor, e confirmar com o botão de confirmação. Após esta seleção, apenas letras e números que formem cores VITA SYSTEM 3D-MASTER ou VITA classical A1–D4 permitem ser marcadas.

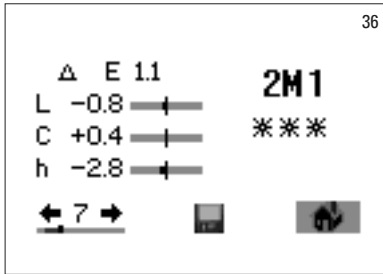


Exemplo: A primeira seleção é um B, então de seguida selecione os números 1, 2, 3 e 4. (Fig. 34).

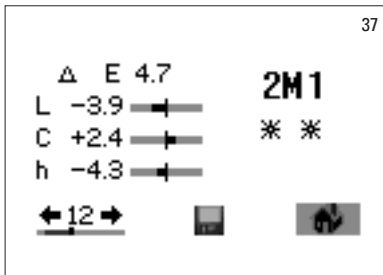


Para a seleção de cores misturadas selecione o modo avançado (Fig. 35). O guia do menu permanece o mesmo.

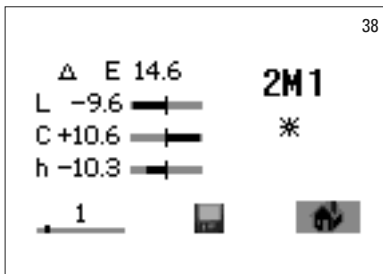
Depois de seleccionar a cor alvo deve medir o terço médio da restauração. A dimensão da conformidade da restauração com a cor alvo é simbolizada com as estrelas (\*) 1–3, como apresentado nas figuras seguintes.



\*\*\* Três estrelas significa "Bom". Isto é, a cor base da restauração tem apenas uma pequena diferença ou nenhuma da cor alvo com a qual foi comparada.



\*\* Duas estrelas significa "Regular". Isto é, a cor base da restauração tem uma diferença óbvia, mas ainda aceitável, da cor alvo com a qual foi comparada. No entanto, esta diferença pode não ser aceitável no caso de restaurações dos dentes anteriores.



\* Uma estrela significa "Insuficiente". Isto é, a cor base de uma restauração tem uma diferença muito evidente da cor alvo com a qual foi comparada. A restauração deve ser tratada de modo a alcançar uma reprodução de cor aceitável.

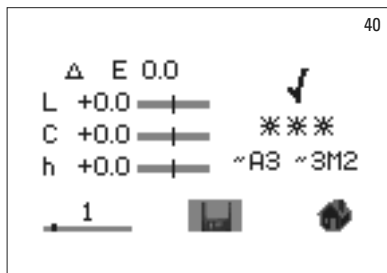
Uma descrição detalhada da indicação encontra-se na figura 7.

Pressione a tecla seleção, para voltar para o menu de medição.



#### 4.5.2 Comparação da cor da restauração com o padrão do utilizador

Para determinar um padrão do utilizador selecione o símbolo restauração-verificar (Fig. 33) e pressione a tecla seleção. Defina agora uma cor do dente qualquer ou marque o símbolo padrão do utilizador (Fig. 39). Meça a cor alvo de uma restauração cerâmica com a restauração real a ser comparada. Marque o símbolo disquete (Fig. 40) e pressione a tecla seleção. A cor medida é agora guardada e indicada como cor aproximada pelo VITA classical A1–D4 assim como pelo VITA SYSTEM 3D-MASTER. Todas as divergências de cores são colocadas a zeros após guardar e indicadas com três \*\*\*. Estas cores já estão definidas como padrão de utilizador.



Todas as seguintes medições de cor neste modo (sem guardar) são comparadas com o padrão de utilizador e indicadas em conformidade com \* até \*\*\* estrelas e valores de divergência LCh. O padrão de utilizador pode ser, em qualquer altura, ativado como cor alvo pelo símbolo padrão de utilizador (Fig. 41). Para definir um novo padrão de utilizador, repita o processo descrito no início. O padrão de utilizador anterior vai ser substituído.



#### 4.5.3 Definir a cor de uma restauração cerâmica

Para definir a cor de uma restauração cerâmica, defina a mesma como padrão de utilizador. A cor é indicada como cor VITA classical A1–D4 assim como VITA SYSTEM 3D-MASTER e indica-lhe com qual cerâmica VITA conseguirá obter uma reprodução de cor fiel.

**Atenção!** A cor de dente medida só é visível depois de guardada.

**⚠ Atenção:** Para verificar a cor de uma restauração cerâmica, deve-se medir preferencialmente a sua cor base situada geralmente no terço médio da restauração. A cerâmica deve apresentar uma espessura entre 0,8 até 1,5 mm, para assegurar uma exatidão no resultado da verificação de cor. Nas restaurações de cerâmica pura com alta translucidez, como por exemplo, laminados cerâmicos, há a necessidade da aplicação de um subjacente material cromático, como por exemplo, VITA Simulate, para assegurar uma precisão na verificação de cor da restauração.

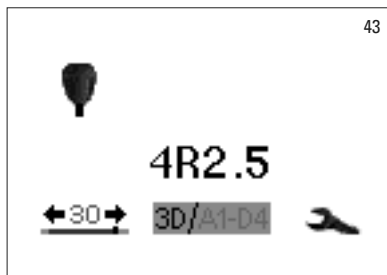


42

## 5 Modo de "Treinamento"

No intuito de auxiliar e treinar o usuário na utilização do VITA Easyshade Advance 4.0 há a possibilidade de realizar medições de cor nas amostras de cores das escalas do VITA Linearguide 3D-MASTER, VITA Toothguide 3D-MASTER ou VITA classical A1–D4.

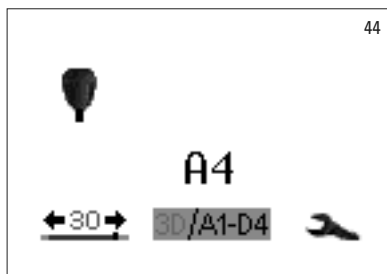
Para realizar a medição de uma amostra de cor, deve-se selecionar a função de "Treinamento" através do acionar do símbolo "Amostra de cor" presente na do menu de ferramentas.



43

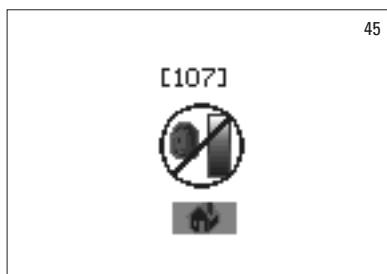
Regule firmemente a ponteira de medição no centro da amostra de cor e acionar o botão de medição.

Indica a cor de dente mais próxima.



44

Marque o símbolo 3D/A1-A4. Pode agora alternar com a ajuda da tecla seleção entre ambos os sistemas de cores.



45

Se o posicionamento da ponteira sobre a amostra de cor não for firme ou correta, será apresentada na tela uma mensagem de erro. Medições muito falhas são reconhecidas pelo aparelho e apresentadas na tela como na fig. 45.

Deve-se repetir o treinamento de medição de cor em amostras de cores até a obtenção do correto resultado, bem como o completo domínio do procedimento de seleção de cor com o VITA Easyshade Advance 4.0.

**⚠ Atenção:** No modo de função "Treinamento" é apresentado o resultado de cor nas 29 cores VITA Linearguide ou Toothguide 3D-MASTER e 16 cores VITA classical A1–D4. A medição de outros escalas de cores ou de padrões de cores misturadas VITA conduz a resultados diferentes. Em razão da diferença de cor ser muito reduzida e da pequena variação natural nestas amostras de cor, é possível, que o resultado de cor apresentado pelo aparelho seja a de uma cor muito próxima dentro do espaço cromático.





## 6 Acessar a memória

O aparelho dispõe de uma memória, na qual 30 mensurações de cor realizadas com sucesso são armazenadas na sequência que foram realizadas. Cada respectiva medição de cor por região dentária é considerada como um resultado armazenado.

O símbolo da memória encontra-se na parte inferior esquerda da tela da página de medição do aparelho. A barra simboliza a memória.



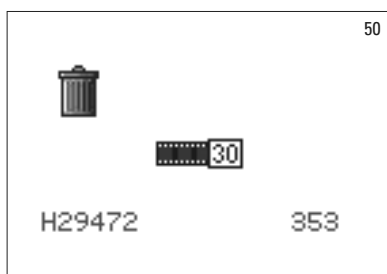
Ao acessar a memória do aparelho é apresentada uma barra, qual comprimento indica a quantidade de resultados de mensurações de cor armazenadas. Setas laterais à barra permitem navegar entre os resultados armazenados. Um ponto sobre a barra simboliza adicionalmente a posição desta mensuração de cor na memória.



A capacidade máxima de armazenamento da memória são 30 mensurações de cor. Quando isto ocorrer, o número 30 começa a piscar. Se novas mensurações de cor são realizadas, o resultado de cor da posição 30 é substituído automaticamente pelo novo resultado de cor. Os outros 29 resultados armazenados na memória ficam preservados.



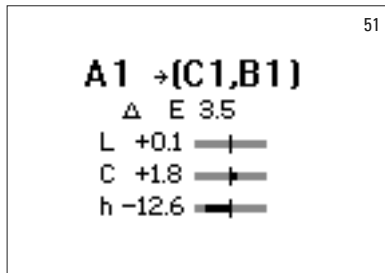
Para apagar de forma definitiva e irrevogável as medições de cor armazenadas na memória, deve-se selecionar (Fig. 49) e confirmar (botão de confirmação) sobre o símbolo da lixeira (ver 2.1 Símbolos) na página de ferramentas do aparelho (Fig. 50).



## 7 Informações adicionais sobre a cor

### 7.1 Cores VITA classical A1–D4

Esta visualização indica a distância das cores entre a cor de dente medida e a cor VITA classical A1 -D4 mais próxima no espaço cromático.



Coordenadas de cor para a descrição exata da cor de dente.

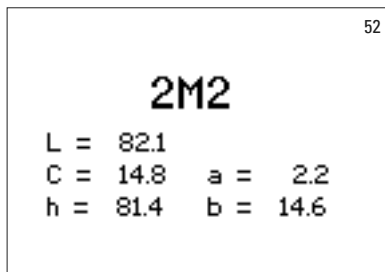
As barras indicam a distância gráfica das cores.

$\Delta E$  A divergência de cor total do dente.

$\Delta L$  +/- A **claridade** do dente é mais clara (+) / mais escura (-) do que a cor VITA classical A1–D4.

$\Delta C$  +/- A **intensidade da cor** do dente é mais intensa (+) / pálida (-) do que a cor VITA classical A1–D4.

$\Delta h$  +/- O **tom da cor** do dente é mais amarelado (+) / mais avermelhado (-) do que a cor VITA classical A1–D4.



### 7.2 Cores VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Esta visualização do valor medido indica as coordenadas  $L^*C^*h^*$  e  $a^*b^*$  do espaço cromático CIE  $L^*a^*b^*$  para a cor de dente medida.

## 7.3 Cores VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Cores M										
<b>0M1</b>	0.5M1	<b>1M1</b>	1.5M1	<b>2M1</b>	2.5M1	<b>3M1</b>	3.5M1	<b>4M1</b>	4.5M1	<b>5M1</b>
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
<b>0M2</b>	0.5M2	<b>1M2</b>	1.5M2	<b>2M2</b>	2.5M2	<b>3M2</b>	3.5M2	<b>4M2</b>	4.5M2	<b>5M2</b>
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
<b>0M3</b>				<b>2M3</b>	2.5M3	<b>3M3</b>	3.5M3	<b>4M3</b>	4.5M3	<b>5M3</b>

Cores L				
<b>2L1.5</b>	2.5L1.5	<b>3L1.5</b>	3.5L1.5	<b>4L1.5</b>
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
<b>2L2.5</b>	2.5L2.5	<b>3L2.5</b>	3.5L2.5	<b>4L2.5</b>

Cores R				
<b>2R1.5</b>	2.5R1.5	<b>3R1.5</b>	3.5R1.5	<b>4R1.5</b>
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
<b>2R2.5</b>	2.5R2.5	<b>3R2.5</b>	3.5R2.5	<b>4R2.5</b>

As 29 cores do guia VITA Linearguide ou Toothguide 3D-MASTER estão marcadas em negrito nas tabelas acima. Estas tabelas também apresentam as 52 cores, que são determinadas através de uma mistura de 1:1 das respectivas massas do VITA SYSTEM 3D-MASTER.

O VITA Easyshade Advance 4.0 mede dentes e restaurações em relação à cor misturada VITA SYSTEM 3D-MASTER mais próxima.



### 8 Interface Bluetooth

Para a transmissão sem fios dos resultados de medição para um computador, o VITA Easyshade Advance 4.0 dispõe de um módulo Bluetooth integrado. Este módulo pode ser utilizado para otimizar a durabilidade da bateria e ser ligado e desligado pelo utilizador. O módulo é mantido mesmo após reiniciar o VITA Easyshade Advance 4.0 no último modo seleccionado.



Para ligar ou desligar o módulo Bluetooth integrado seleccione no menu definições o símbolo Bluetooth e confirme com a tecla selecção. O símbolo para o módulo Bluetooth é exibido de acordo com o estado seleccionado. Se o módulo for desligado, o símbolo Bluetooth aparece riscado.



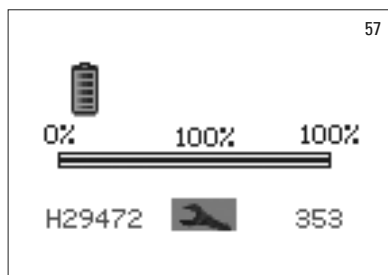
Para a preparação de uma ligação com um computador, o módulo Bluetooth deve estar ligado e o módulo USB Bluetooth deve ser ligado a uma ligação USB do computador. Na primeira ligação o Windows XP instala as drives do aparelho. Para a transmissão de dados do computador utilize também o Software VITA Assist fornecido com o VITA Easyshade Advance 4.0.



### 9 Nível de Carga da Bateria

O símbolo da bateria indica o nível de carga da bateria  
No caso de carga baixa da bateria, o símbolo da bateria começa a piscar.

Marcar e selecionar na página de ferramentas  
o símbolo de indicação de carga da bateria.



Através do acionar do símbolo da "menu da bateria",  
disponível na página de ferramentas, é possível visualizar  
exatamente o nível de carga da bateria.

### 10 Desligar / Desligar automático

O aparelho desliga-se automaticamente após 20 minutos de inoperação de teclas. Pressione qualquer tecla para o ligar novamente. O aparelho deve ser calibrado com uma nova película de proteção de infeção, antes de efetuar uma nova medição.



Para desligar manualmente o aparelho, seleccione o símbolo desligar no menu Definições (ver tópico 2.1 Símbolo).

### 11 Limpeza e Desinfecção

Após cada medição em um paciente, a ponteira de medição e a base de carregamento necessitam ser limpos com lenços desinfetantes convencionais para uso em Odontologia. Estes lenços desinfetantes estão disponíveis para compra na maioria das casas dentais. Por favor, seguir as instruções fornecidas pelo fabricante do produto.

Se para a limpeza ou desinfecção do VITA Easyshade Advance 4.0 forem utilizados produtos a base de iodo, fenilfenol ou álcool isopropílico, podem surgir descolorações ou trincas permanentes, que não são cobertos pela garantia do aparelho. Os desinfetantes à base de fenol, que contenham ligação ao grupo fenilfenol ou metiletilcetona, danificam a superfície do aparelho.

**⚠ Atenção:** O cirurgião-dentista e técnico em prótese dentária devem respeitar as normas de segurança de trabalho e usar equipamento de proteção individual (EPI) durante uso do VITA Easyshade Advance 4.0.



VITA Easyshade Advance 4.0 somente deve ser calibrado após a colocação de um protetor de biossegurança novo. No caso de contaminação do bloco de calibração, este necessitará ser removido da base de carregamento e ser esterilizado em autoclave a vapor, seguindo as instruções do fabricante. O bloco de calibração não pode ser esterilizado em estufa de esterilização.

Para remover o bloco de calibração da base de carregamento, deve-se segurar firmemente a base de carregamento com uma das mãos e girar o suporte do bloco de calibração com a outra mão, realizando com esta um movimento de um quarto de volta no sentido anti-horário (Fig. 59).

### 12 Anexo

#### 12.1 Acessórios e peças de reposição para o usuário

Acessórios e peças de reposição disponíveis pela VITA:

Maleta de transporte: DEASYASK

Protetor de biossegurança: D39003

Embalagem de armazenamento  
e transporte externa: DEASYAVP

Base de carregamento: D46006

VITA Assist CD ROM

inclusive ShadeAssist:

DASSISTDEMO-02

Manual de instruções:

1506/2

Manual de início rápido:

1996

Bluetooth USB:

D46008





Fonte de alimentação externa:

D46002



12.2 Mensagens de Erro



Erro número	Símbolo	Condutas necessárias
112		Calibrar o aparelho.
108		Desligar o aparelho. Posicionar a ponteira de medição no interior do bloco de calibração. A seguir ligar e calibrar o aparelho normalmente.
101, 102		
103		
104, 105		Manter a ponteira de medição estável durante a calibração.
116, 117		Erro interno: contactar a assistência técnica da VITA, se o problema persistir.
109, 110		Calibrar o aparelho novamente.
101, 111		Calibrar o aparelho novamente.
106		Calibrar o aparelho novamente.
107		Cor não faz parte do espectro da cor dentária.

Erro número	Símbolo	Condutas necessárias
114, 115		Contactar a Assistência Técnica da VITA.
118		Carregar a bateria.
119 - 133		Erro de transmissão do Bluetooth
134		Não foi encontrada nenhuma superfície de medição

### 12.3 Solução de Problemas

Problema	Solução
Não consigo ligar o aparelho VITA Easyshade Advance 4.0	Carregar a bateria, como descrito no capítulo 1.3.
Não é possível calibrar o VITA Easyshade Advance 4.0 ou o aparelho pede nova calibração repetidamente	Assegurar, que a ponteira de medição esteja posicionada corretamente no interior do bloco de calibração (ângulo de 90°). Não remover antes de ouvir o sinal sonoro, pois somente este indica o final da calibração. Assegurar, que a comunicação sem fio da base com a ponteira de medição não esteja bloqueada (Ver capítulo 1.6.1).
Depois de ligar não é possível efetuar nenhuma medição com o VITA Easyshade Advance 4.0.	O VITA Easyshade Advance 4.0 deve ser ligado depois de calibrado (ver tópico 1.6), só então é possível uma medição no modo de medição desejado (ver tópico 4).
Após uma medição, o VITA Easyshade Advance 4.0 apresenta invés de uma cor VITA classical A1–D4 ou VITA SYSTEM 3D-MASTER o resultado "---".	A cor não faz parte do espectro de cores dentárias conhecidas. A ponteira não foi posicionada corretamente, de forma instável ou distante do dente. Realizar nova medição e posicionar corretamente a ponteira de medição.
No modo treinamento, para medir a cor de amostras de cores (escala de cor), apresenta-se seguidamente resultados imprecisos de cor.	Assegurar, que o Easyshade esteja no modo de formação. Assegurar, que o bloco de calibração e a ponteira de medição estejam limpos. A seguir realizar nova calibração. Utilizar preferencialmente a película anti-infecção para VITA Easyshade Advance 4.0. Novamente calibrar o aparelho e assegurar, que a ponteira de medição esteja posicionada no centro da amostra de cor, em ângulo de 90° e permaneça estável durante toda a medição. Verificar se o correto bloco de calibração foi instalado no VITA Easyshade Advance 4.0 através da verificação dos números de série. Utilizar somente amostras de cor dos guias VITA Linearguide 3D-MASTER, VITA Toothguide 3D-MASTER e VITA classical A1–D4.
Uma letra (S ou W) aparece do lado direito do símbolo de ferramentas na tela.	Representa uma interferência interna do aparelho – causada por influências do meio (descarga estática ou interferência na bateria). Desligar e religar o aparelho, a letra não aparece mais.

**12.4 Dados Técnicos**

Medidas (Altura/Largura/Profundidade):	15,9 cm / 17,2 cm / 10,8 cm
Peso:	511g
Bateria:	Bateria recarregável de Li-Ion (Íons de Lítio)
Fonte de luz:	LED de alta potência de cor branca
Fonte de alimentação:	Usar somente fonte de alimentação original da VITA (GlobTek GTM41076-0605), código de produto D46002.
Classificações:	UL 60601-1      Aparelho Classe II Classe de proteção Tipo B  IPX0  O aparelho não deve ser utilizado durante o uso de anestesia inalatória de produtos inflamáveis com gás ou oxigênio.
Faixa de temperatura indicada para uso:	15°C até 40°C
Bluetooth:	Alcance cerca de 10 m da linha de visão Frequência de transmissão de 2402 até 2480 MHz Modulação FHSS/GFSK, 79 canais com 1 MHz de intervalo 128 Bit de codificação

**12.5 Condições de Armazenamento e Transporte**

Variação de Temperatura:	- 40 °C até +60 °C
Variação da umidade relativa do ar:	10 % até 90 %, não condensável
Pressão atmosférica:	500 até 1060 hPa

12.6 Glossário

Espectrofotômetro	Um aparelho para mensuração de cor, que mede a reflexão espectral da luz e reproduz esta informação em valores tridimensionais ou em uma nomenclatura de um guia de cor reconhecido internacionalmente.
Cores do VITA SYSTEM 3D-MASTER	Representam as 29 amostras de cor, incluindo as 3 amostras de cor do grupo 0 (dente clareado), e as 52 cores do VITA SYSTEM 3D-MASTER.
Cores VITA classical A1–D4	Representam as 16 cores originais VITA classical A1–D4 do guia de cor VITA classical A1–D4 – denominado anteriormente como guia de cor Lumin Vacuum.
Valor (Nível de claridade)	A quantidade de reflexão de luz de uma cor. Esta varia entre o branco absoluto (L = 100) até o preto absoluto (L = 0) numa seqüência crescente de tons de cinza.
Croma (Saturação)	O croma (saturação) avalia a intensidade ou força de uma cor apresentando um nível de claridade constante. Mede-se pela distância a partir do eixo neutral dentro do sistema CIEL*a*b*. Em alguns casos também conhecido como a pureza da cor.
Matiz (Tonalidade)	Representa a cor propriamente dita (vermelho, amarelo, verde, azul e outras cores). Corresponde ao comprimento de onda da luz. No sistema L*C*H* apresenta-se como um ângulo, que varia de 0° até 360°. De 0° até 90° são tons vermelhos, laranja e amarelos; de 90° até 180° são tons amarelos, verde-amarelos e verdes; de 180° até 270° são tons verdes, ciano e azuis; de 270° até 360° são tons azuis, lilás e magenta, que novamente se transformam em vermelhos em 360° (como em 0°).
Cores misturadas	A mistura de duas ou mais cores de massas cerâmicas resultam em cores interpoladas. Assim, por exemplo, a mistura de 2M2 com 2M3 resulta na cor 2M2,5.
CIEL*a*b*	A Comissão Internacional de Iluminação – CIE (Commission Internationale d’Eclairage) definiu um espaço tridimensional, com três coordenadas principais (valor, croma e matiz) para poder representar todas as cores. Maiores informações sobre colorimetria e estudos sobre a seleção de cor em <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>

### 12.7 Patentes e Marca Registrada

VITA Easyshade Advance 4.0 é uma marca registrada e protegida através de uma das ou várias patentes registradas nos EUA (6,040,902; 6,233,047; 6,239,868; 6,249,348; 6,264,470; 6,307,629; 6,381,017; 6,417,917; 6,449,041; 6,490,038; 6,519,037; 6,538,726; 6,570,654; 6,888,634; 6,903,813; 6,950,189; 7,069,186; 7,110,096; 7,113,283; 7,116,408; 7,139,068; 7,298,483; 7,301,636; 7,528,956; 7,477,364; 7,477,391) e de muitas outras, tanto nos EUA, como em outros países. Estas patentes protegem a marca registrada no mundo inteiro.

### 12.8 Isenção de Responsabilidade

A VITA não se responsabiliza por perda de dados, que possam vir a acontecer em razão do uso do programa de computador ou CD do VITA Assist.

### 12.9 Garantia

A garantia do primeiro proprietário do espectrofotômetro VITA Easyshade Advance 4.0 é orientada de acordo com o termo de garantia limitada preconizado pela VITA Zahnfabrik, bem como os direitos legais de defesa do consumidor de cada país.

As condições gerais de compra e o termo de garantia limitada preconizado pela VITA podem ser acessados em [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com), ou no CD-ROM que faz parte dos acessórios do aparelho.

Easyshade®, VITA classical A1–D4 e VITA SYSTEM 3D-MASTER® são marcas registradas da VITA Zahnfabrik.

Windows® é uma marca registrada da Microsoft Corporation.

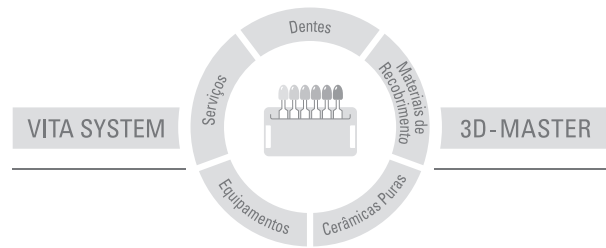
Outras marcas registradas citadas neste documento são propriedade do seu respectivo fabricante.

Suporte técnico ou serviços para o Easyshade Advance podem ser obtidos no representante VITA de cada país. No Brasil: Wilcos do Brasil - Tel.: 0(xx)24- 3064-1000 – [www.wilcos.com.br](http://www.wilcos.com.br)

Recomendamos guardar a embalagem original do aparelho no caso da necessidade de assistência técnica.



Com o exclusivo sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER todas as cores dos dentes naturais são determinadas de forma sistemática e reproduzidas perfeitamente.



**Nota importante:** Nossos produtos devem ser utilizados de acordo com o manual de instruções. Não nos responsabilizamos por danos causados em virtude de manuseio ou uso incorretos. O usuário deverá verificar o produto antes de seu uso para atestar a adequação do produto à área de utilização pretendida. Não será aceita qualquer responsabilização se o produto for utilizado juntamente com materiais e equipamentos de outros fabricantes que não sejam compatíveis ou permitidos para uso com nosso produto. Ademais, nossa responsabilidade pela precisão destas informações independe de base legal e, até onde permitido, é limitada ao valor de nota fiscal dos produtos fornecidos, excluindo-se o imposto sobre o faturamento. Particularmente, e até onde legalmente permitido, não assumimos qualquer responsabilidade por perda de lucro, danos indiretos, danos imprevistos ou reclamações de terceiros contra o comprador. Reclamações fundadas em responsabilidade por culpa (culpa por elaboração do contrato, inadimplência contratual, atos ilícitos, etc.) podem ser feitas somente em casos de dolo ou negligência grave. O VITA Modulbox não é um componente obrigatório do produto.

Data de publicação deste manual de instruções: 06.13

Com a publicação deste manual de instruções, todas as edições anteriores perdem a sua validade. A respectiva edição atualizada e válida encontra-se em [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

A VITA Zahnfabrik é certificada de acordo com as normas diretivas de produtos médicos e os seguintes produtos levam a certificação **CE** :

**VITA Easyshade® Advance 4.0**

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299  
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)